

UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS



*Bureau de développement
des télécommunications*

T E L E F A X

Place des Nations
CH-1211 Genève 20
Suisse

Téléphone +41 22 730 51 11
Téléfax Gr3: +41 22 733 72 56
Gr4: +41 22 730 65 00

Date: le 10 février 2010 Heure: Page 1/3 Réf.: DM-267

A: Etats Membres de l'UIT et Membres du Secteur Fax:
UIT-D en Afrique

Contact: Makhtar FALL Pour répondre:
Chef, Division Environnement Réglementaire et Fax: +41 22 730 6210
Commercial Tel: +41 22 730 6256
E-mail: makhtar.fall@itu.int

Objet : **Séminaire sur les coûts et les tarifs pour le Groupe régional de la Commission d'études 3
pour l'Afrique (SG3RG-AFR) (ex. Groupe TAF), Dakar, Sénégal, 16 – 19 mars 2010**

Madame/Monsieur,

Nous avons le plaisir de vous inviter à participer au séminaire régional de l'UIT sur les coûts et les tarifs, organisé conjointement par le Bureau de développement des télécommunications (BDT) et le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB) de l'Union internationale des télécommunications (UIT), en collaboration avec l'Agence de Régulation des Télécommunications et des Postes (ARTP) du Sénégal. Le séminaire se tiendra à l'Hôtel Radisson Blu de Dakar, Sénégal, du 16 au 17 mars 2010.

Une réunion régionale du Groupe régional de la Commission d'étude 3 pour l'Afrique (SG3RG-AFR) suivra le séminaire, du 18 au 19 mars 2010. Les participants sont invités à s'inscrire avant le 22 février 2010 à ces deux réunions en complétant le formulaire disponible en ligne sur le site de l'UIT: (<http://www.itu.int/ITU-T/othergroups/taf/index.asp>).

Le séminaire se déroulera en anglais et en français et l'interprétation sera assurée. Les informations concernant ces réunions sont disponibles en ligne : <http://www.itu.int/ITU-D/finance/>.

Les participants sont priés de soumettre à l'avance une mise à jour du scénario de leur secteur des télécommunications, y compris un aperçu de la réglementation des prix et les aspects politiques. Ces informations doivent être envoyées par courrier électronique à makhtar.fall@itu.int ou par télécopie au +41 22 730 6210.

La réservation d'hôtel doit se faire directement auprès de l'Administration du pays hôte avant le 22 février 2010, au moyen du formulaire de réservation d'hôtel disponible sur le site de l'UIT : <http://www.itu.int/ITU-D/finance/>.

En ce qui concerne les formalités d'obtention de visa, nous vous invitons à vous conformer aux instructions figurant sur la note d'information également disponible sur le site web afin que votre visa puisse être établi à temps pour le séminaire et la réunion.

L'inscription des délégués sur place à Dakar débutera le 15 mars 2010 à 14h00. Les présentations seront distribuées dans la langue d'origine et ne seront pas traduites.

Pour que le travail en cours puisse progresser et pour tirer le meilleur parti du transfert de connaissances, les organisations sont priées, dans la mesure du possible, de désigner comme participant à ce séminaire leur représentant au SG3RG-AFR ou d'inscrire un fonctionnaire qui a la compétence et la responsabilité pour les questions de coûts et de tarifs.

Le programme préliminaire du séminaire est joint en annexe.

Les personnes à contacter à l'ARTP :

- M Seyni Malan FATY
Tel: +221 338 690 392
Fax: +221 338 690 370
seyni.faty@artp.sn
- Mme Sokhna FAYE
Tel: +221 338 690 369
Fax: +221 338 690 370
sokhna.faye@artp.sn

Nous nous réjouissons de votre participation à notre événement et vous prions d'agréer, Madame/Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

Sami Al Basheer Al Morshid
Directeur

Annexe: Programme préliminaire



Séminaire régional sur les coûts et tarifs pour les pays Membres du
Groupe régional pour l'Afrique (SG3RG-AFR)

*Regional Seminar on Costs and Tariffs for Member Countries of the
Regional Group for Africa (SG3RG-AFR)*

Dakar, Sénégal, 16-17 mars 2010

Programme préliminaire / Provisional Agenda

Mardi / Tuesday		
08.00 – 08.45	Enregistrement des délégués / <i>Delegate registration</i>	
09.00 – 10.00	Cérémonie d'ouverture / <i>Opening Ceremony</i> - Agence de Régulation des Télécommunications et des Postes du Sénégal (ARTP) - Union internationale des télécommunications / International Telecommunication Union (ITU) - Président du SG3-AFR / Chairman SG3RG-AFR	
10.00 – 12.30	Session 1 : - Situation des câbles sous marins en Afrique / Submarine cables in Africa - Régulation du câble sous marin / Regulation of submarine cables	
Pause déjeuner / Lunch		
14.00 – 15.30	Session 2 : Problématique du réseau unique / Difficulties with a unified/single network	
Pause Café / Coffee break		
16.00 – 17.30	Session 3 : Régulation tarifaire du marché de gros et de détail / Wholesale and retail tariff regulation	
Mercredi / Wednesday		
09.00 – 9.45	Session 4 : Régulation tarifaire du marché de gros et de détail / Tariff regulation of wholesale and retail	
09.45 – 10.30	Session 5 : Régulation tarifaire des offres promotionnelles des opérateurs mobiles (et encadrement des promotions) / Tariff regulation of promotional offers of mobile operators (management of offers)	
Pause café / Coffee break		
10.45 – 11.30	Session 6 : - Aspects tarifaires du roaming / Tariffs aspects of roaming - Tendances réglementaires du roaming / Regulatory trends of roaming	
11.30 – 12.00	Session 7 : Régulation des services SMS / Regulation of SMS services	
12.00 – 12.30	Session 8 : Mécanisme de tarification des services dans le hubbing / Hubbing service pricing mechanism	
Pause déjeuner / Lunch		
14.00 – 15.00	Session 9 : Présentation des outils de RME en modélisation des coûts / Presentation of RME cost modeling tools	
15.00 – 16.00	Discussions de groupe / Group discussions	
Pause café / Coffee break		
16.15 – 17.00	Conclusions et clôture / <i>Concluding remarks and Closing</i>	